

<p style="text-align: center;"><b>STATUTEN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Belgische Danssport Federatie – BDSF</b></p> <p style="text-align: center;">Vereniging zonder winstoogmerk Bouchoutlaan, 9 -1020 Brussel Ondernemingsnr: 0410.812.519</p>	<p style="text-align: center;"><b>STATUTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Fédération Belge de Danse Sportive – FBDS</b></p> <p style="text-align: center;">Association sans but lucratif Avenue du Bouchout, 9 -1020 Bruxelles N° d’Entreprise: 0410.812.519</p>
<p>Bij beslissing van de Algemene Vergadering, op datum van .. december 2018, werden de statuten van de Belgische Danssport Federatie vzw, overeenkomstig de voorschriften van de wet van 27 juni 1921; zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002 en de wet van 16 januari 2003; als volgt gewijzigd en gecoördineerd:</p> <p>De Belgische Danssport Federatie vzw is erkend door de World DanceSport Federation (WDSF) en het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC).</p> <p>De Belgische Danssport Federatie vzw is de koepelorganisatie van twee Vleugels zijnde, Danssport Vlaanderen vzw en de Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl, en zal zoals de twee Vleugels handelen volgens de decreten en besluiten van de Vlaamse gemeenschap, dienst Sport Vlaanderen en Franse gemeenschap, dienst ADEPS.</p>	<p>Par décision de l'Assemblée Générale, en date du... décembre 2018, les statuts de la Fédération Belge de Danse Sportive asbl ont été modifiés et coordonnés comme suit, conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 ; telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 et la loi du 16 janvier 2003 :</p> <p>La Fédération Belge de Danse Sportive asbl est reconnue par la World DanceSport Federation (WDSF) et le Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB).</p> <p>La Fédération Belge de Danse Sportive asbl est l'organisation faitière de deux ailes, la Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl et Danssport Vlaanderen vzw, et agira comme les deux ailes selon les décrets et décisions du Département sportif de la Communauté Flamande, Sport Vlaanderen et le Département sportif de la Communauté Française, ADEPS.</p>
<p><b>I NAAM – ZETEL – DOEL – DUUR.</b></p>	<p><b>I NOM - SIÈGE - OBJET - DURÉE.</b></p>
<p>Artikel 1. Naam.</p>	<p>Article 1. Nom.</p>
<p>§1 De vereniging wordt genoemd “Belgische Danssport Federatie vzw”, afgekort “BDSF vzw”.</p>	<p>§1 L'association s'appelle "Fédération Belge de Danse Sportive asbl", en abrégé "FBDS asbl".</p>
<p>§2 Deze naam moet voorkomen in alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van de vereniging, onmiddellijk gevolgd door</p>	<p>§2 Cette dénomination doit figurer dans tous les actes, factures, avis, notices, , annonces, courriers, commandes et autres documents émis par l'association, immédiatement suivis de</p>

de woorden “vereniging zonder winstoogmerk” of door de afkorting “vzw”, met nauwkeurige aanwijzing van de zetel.	l’intitulé “association sans but lucratif” ou de l’abréviation “asbl”, avec indication précise du siège social.
Artikel 2. Zetel.	Article 2 : Siège.
De vereniging heeft haar maatschappelijke zetel te 1020 Brussel - Bouchoutlaan 9, gelegen in het arrondissement Brussel;	L’association a son siège social à 1020 Bruxelles - Avenue du Bouchout 9, situé dans l’arrondissement de Bruxelles ;
Artikel 3. Doelstellingen.	Article 3 : Objectifs.
§1 De vereniging heeft tot doel:	§1 L’objet de l’association est le suivant :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als overkoepelend orgaan voor beide autonome Vleugels, zijn de Fédération Wallonie Bruxelles asbl de Danse Sportive en de Danssport Vlaanderen vzw, te fungeren, in België de danssport te reglementeren en er toezicht op uit te oefenen;</li> <li>• In België de nationale en internationale competities te organiseren, alsmede de aanverwante sportieve organisaties voor zover zij ter zake de bevoegdheid verkrijgt van haar autonome Vleugels;</li> <li>• Het coördineren van de activiteiten van de Danssport Vlaanderen vzw en de Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl , opdat er geen onverenigbaarheid tussen hen zou bestaan;</li> <li>• Initiatieven en beslissingen te nemen met betrekking tot het beheer van de nationale en internationale organisaties;</li> <li>• De federatie te vertegenwoordigen bij de internationale instanties.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elle est la coupole qui chapeaute les deux ailes autonomes que constituent la Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl et Danssport Vlaanderen vzw afin de règlementer et superviser la pratique de la danse sportive en Belgique ;</li> <li>• Elle organise les compétitions nationales et internationales en Belgique, ainsi que les organisations sportives qui y afférent dans la mesure où elle en obtient la compétence de ses ailes autonomes ;</li> <li>• Elle coordonne les activités de la Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl et de Danssport Vlaanderen vzw afin d’éviter toute incompatibilité entre elles ;</li> <li>• Elle prend des initiatives et des décisions concernant la gestion des événements nationaux et internationaux;</li> <li>• Elle représente la fédération auprès des instances internationales.</li> </ul>
§2 Tot de concrete activiteiten waarmee	§2 Parmi les activités concrètes qui

<p>het doel van de vereniging verwezenlijkt wordt, behoren onder meer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• de dans als sport ondersteunen in al zijn vormen en stijlen;</li> <li>• de danssport competitief promoten;</li> <li>• ervoor zorgen dat de sportdanser op een kwalitatieve manier zijn sport kan beoefenen;</li> <li>• voor wedstrijddansers de optimale omstandigheden creëren om zich voor te bereiden op nationale en internationale competities;</li> </ul>	<p>permettent d'atteindre le but de l'association, on peut citer, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• soutenir la danse en tant que sport sous toutes ses formes et dans tous ses styles ;</li> <li>• promouvoir la pratique de la danse sportive au niveau compétition ;</li> <li>• veiller à ce que le danseur sportif puisse pratiquer son sport dans un encadrement de qualité ;</li> <li>• créer les conditions optimales pour que les danseurs de compétition puissent se préparer aux compétitions nationales et internationales ;</li> </ul>
<p>§3 De vereniging mag alle rechtshandelingen stellen die nodig of nuttig zijn voor het verwezenlijken van het maatschappelijk doel, en mag daartoe alle nodige roerende of onroerende goederen in huur of gebruik nemen, verwerven, bezitten en vervreemden.</p>	<p>§3 L'association peut accomplir tous actes juridiques nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet social ; à cet effet, elle peut louer, prendre, acquérir, posséder et aliéner tous biens mobiliers ou immobiliers nécessaires à son fonctionnement.</p>
<p>§4 De vereniging mag ook op bijkomstige wijze zeker economische activiteiten uitoefenen, op voorwaarde dat de opbrengsten daarvan uitsluitend besteed worden aan het hoofddoel.</p>	<p>§4 L'association peut également exercer des activités économiques à titre accessoire, à condition que le produit de la vente soit affecté exclusivement à son but social.</p>
<p>Artikel 4. De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. Zij kan te allen tijde ontbonden worden.</p>	<p>Article 4. L'association est constituée pour une durée indéterminée. Elle peut être dissoute à tout moment.</p>
<p><b>II LEDEN - TOETREDING - ONTSLAG - BIJDRAGEN</b></p>	<p><b>II MEMBRES - ADHÉSION - DÉMISSION - COTISATIONS</b></p>
<p>Artikel 5. Het aantal leden is onbeperkt, met een minimum van drie.</p>	<p>Article 5. Le nombre de membres est illimité, avec un minimum de trois membres.</p>
<p>Artikel 6. De vereniging is samengesteld uit werkende, geassocieerde leden en gewone</p>	<p>Article 6. L'association est composée de membres effectifs, de membres associés et des</p>

<p>leden.</p> <p>§1 De werkende leden:</p> <p>De werkende leden zijn: 8 mandatarissen vanuit DSV vzw en 8 mandatarissen vanuit FWBDS asbl:</p> <p>§2 Geassocieerde Leden:</p> <p>Nationale verenigingen, organisaties of federaties, met rechtspersoonlijkheid, die werkzaam zijn op het gebied van dans als sportbeoefening. Zij worden tijdelijk erkend door de Raad van Bestuur, na het opstellen van een schriftelijk en door beide partijen goedgekeurd samenwerkingsverdrag die de modaliteiten van samenwerking bepaalt. De definitieve erkenning en aanvaarding gebeurt door de Algemene Vergadering van de BDSF vzw.</p> <p>§3 De Gewone Leden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De leden van DSV vzw en FWBDS asbl;</li> <li>• Federaties, coöperatieven, recreatiesportbonden, vriendenkringen, schoolbonden en andere soortelijke verenigingen goedgekeurd door de Algemene Vergadering;</li> <li>• De ereleden.</li> </ul>	<p>membres adhérents.</p> <p>§1 Les membres effectifs :</p> <p>Les membres effectifs sont: 8 personnes mandatées par DSV vzw et 8 personnes mandatées par la FWBDS asbl:</p> <p>§2 Membres Associés :</p> <p>Associations, organisations ou fédérations nationales, dotées de la personnalité juridique, actives dans le domaine de la danse en tant que sport. Ils sont temporairement reconnus par le Conseil d'Administration, après l'établissement d'un traité de coopération, par écrit et approuvé par les deux parties, définissant les modalités de la coopération. La reconnaissance et l'acceptation finales sont faites par l'Assemblée Générale de l'association à but non lucratif FBDS asbl.</p> <p>§3 Les Membres Adhérents:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les membres de DSV vzw et la FWBDS asbl;</li> <li>• Les fédérations, coopératives, associations sportives récréatives, cercles d'amis, associations scolaires et autres associations similaires approuvées par l'Assemblée générale ;</li> <li>• Les membres d'honneur.</li> </ul>
<p>Artikel 7.</p> <p>Elk werkend lid kan te allen tijde ontslag nemen uit de BDSF vzw door een aangetekende brief te sturen naar de Raad van Bestuur. Elk werkend lid kan slechts worden uitgesloten door de Algemene Vergadering op voordracht van de Raad van Bestuur en</p>	<p>Article 7.</p> <p>Tout membre effectif peut démissionner de l'asbl FBDS à tout moment en envoyant une lettre recommandée au Conseil d'administration. Un membre effectif ne peut qu'uniquement être exclu par l'Assemblée Générale sur proposition du Conseil</p>

<p>met 2/3 meerderheid van de uitgebrachte stemmen in de Algemene Vergadering. De werkende leden verliezen ook hun hoedanigheid van werkend lid als ze niet meer worden aangeduid door DSV vzw of FWBDS asbl of door bepalingen uit het Huishoudelijke reglementen van DSV vzw of FWBDS asbl.</p> <p>Ontslagnemende of uitgesloten leden en hun rechtsopvolgers hebben geen deel in het vermogen van BDSF vzw en kunnen nooit teruggave of vergoeding vorderen voor gestorte of gedane inbreng.</p> <p>Het ontslag of de uitsluiting van werkende geassocieerde en gewone leden wordt geregeld overeenkomstig de bepalingen van de Wet.</p> <p>Artikel 8.</p> <p>De leden betalen geen jaarlijkse bijdrage.</p>	<p>d'Administration avec une majorité de 2/3 des votes exprimées lors de l'Assemblée Générale.</p> <p>Les membres effectifs perdent également leur qualité de membres effectifs s'ils ne sont plus nommés par DSV vzw ou FWBDS asbl ou par les dispositions du Règlement d'Ordre Intérieur de DSV vzw ou FWBDS asbl.</p> <p>Les membres démissionnaires ou exclus et leurs successeurs légaux n'ont pas droit à une part de l'actif de l'asbl FBDS et ne peuvent jamais réclamer de restitution ou d'indemnisation pour les cotisations versées.</p> <p>Le licenciement ou l'exclusion des membres effectifs, associés et des membres ordinaires est réglementé conformément aux dispositions légales.</p> <p>Article 8.</p> <p>Les membres ne paient pas de cotisation annuelle.</p>
<p><b>III ALGEMENE VERGADERING.</b></p>	<p><b>III ASSEMBLÉE GÉNÉRALE.</b></p>
<p>Artikel 9.</p> <p>De Algemene Vergadering bestaat uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 leden rechtsreeks afgevaardigd door de DSV vzw, waaronder haar voorzitter.</li> <li>• 8 leden rechtstreeks afgevaardigd door de FWBDS asbl, waaronder haar voorzitter.</li> </ul> <p>De benoeming, aanduiding of het ontslag gebeurt overeenkomstig de Statuten en het Huishoudelijk Reglement van de Vleugels.</p>	<p>Article 9.</p> <p>L'Assemblée Générale est composée de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 membres dont le président de DSV vzw, directement délégués par cette dernière.</li> <li>• 8 membres dont le président de FWBDS asbl, directement délégués par cette dernière.</li> </ul> <p>La nomination, la désignation ou la démission et la révocation se fait conformément aux statuts et au Règlement d'Ordre Intérieur des ailes.</p>
<p>Artikel 10.</p>	<p>Article 10.</p>

<p>De Algemene Vergadering is bevoegd voor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) de wijziging van de statuten,</li> <li>2) de benoeming en de afzetting van de bestuurders;</li> <li>3) de benoeming en de afzetting van de rekening nazichters en het bepalen van hun bezoldiging, ingeval hen een bezoldiging wordt toegekend;</li> <li>4) de kwijting van rekening nazichters;</li> <li>5) de kwijting van de bestuurders;</li> <li>6) de goedkeuring van de begroting en van de rekening;</li> <li>7) de ontbinding van de vereniging;</li> <li>8) de omzetting van de vereniging in een vennootschap met sociaal oogmerk;</li> </ol>	<p>L'Assemblée Générale est compétente pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) la modification des statuts,</li> <li>2) la nomination et la révocation des administrateurs ;</li> <li>(3) la nomination et la révocation des vérificateurs de comptes et la détermination de leur rémunération le cas échéant ;</li> <li>(4) la décharge des vérificateurs aux comptes ;</li> <li>5) la décharge des administrateurs ;</li> <li>6) l'approbation du budget et des comptes;</li> <li>7) la dissolution de l'association ;</li> <li>8) la transformation de l'association en société à but social.</li> </ol>
<p>Artikel 11.</p> <p>§1 Er zal jaarlijks een Algemene Vergadering samengeroepen worden op de dag, uur en plaats te bepalen door de Raad van Bestuur. Alle leden moeten ertoe uitgenodigd worden.</p> <p>§2 De Raad van Bestuur moet een Algemene Vergadering bijeenroepen wanneer ten minste een vijfde van de werkende leden een schriftelijke en ondertekend aanvraag indienen.</p> <p>§3 In dit geval roept de Raad van Bestuur de Algemene Vergadering bijeen binnen de eenentwintig dagen na het verzoek tot bijeenroeping. De Algemene Vergadering wordt uiterlijk gehouden op de veertigste dag na dit verzoek.</p>	<p>Article 11.</p> <p>§1 Une Assemblée Générale annuelle est convoquée à la date, à l'heure et au lieu fixés par le Conseil d'Administration. Tous les membres doivent être invités.</p> <p>§2 Le Conseil d'administration doit convoquer une Assemblée générale si au moins un cinquième des membres effectifs en font la demande par écrit et signée.</p> <p>§3 Dans ce cas, le Conseil d'administration convoque l'Assemblée générale dans les vingt et un jours après la demande de convocation. L'Assemblée Générale se tient au plus tard le quarantième jour suivant cette demande.</p>

<p>§4 De secretaris zal tenminste vijftien dagen voor de vergadering een uitnodiging versturen per gewone brief of per e-mail.</p> <p>De oproeping vermeldt dag, uur en plaats van de vergadering, alsook de agenda.</p> <p>De Raad van Bestuur moet elk onderwerp op de agenda plaatsen dat minstens 30 dagen voor de vergadering schriftelijk aangebracht wordt door minstens één twintigste van de leden.</p> <p>De wijze van samenroepen, het opstellen van de agenda en het indien van moties zal beschreven worden in het Huishoudelijk Reglement.</p>	<p>§4 Le secrétaire envoie une convocation par lettre ordinaire ou par courrier électronique au moins quinze jours avant la réunion.</p> <p>L'avis de convocation indique le jour, l'heure et le lieu de la réunion, ainsi que l'ordre du jour.</p> <p>Le Conseil d'Administration doit inscrire à l'ordre du jour tout point mis par écrit par au moins un vingtième de ses membres au moins 30 jours avant la réunion.</p> <p>Les modalités de convocation, d'établissement de l'ordre du jour et de présentation des motions sont décrites dans le Règlement d'Ordre Intérieur</p>
<p>Artikel 12.</p> <p>De Algemene Vergadering wordt voorgezeten door de twee voorzitters van de Raad van Bestuur. Bij afwezigheid van de twee voorzitters, wordt de vergadering voorgezeten door de oudste van de aanwezige bestuurders.</p>	<p>Article 12.</p> <p>L'Assemblée Générale est présidée par les deux présidents du Conseil d'Administration. En l'absence des deux présidents, la réunion est présidée par le plus âgé des administrateurs présents.</p>
<p>Artikel 13. Volmachten.</p> <p>Een werkend lid kan zich op een Algemene Vergadering laten vertegenwoordigen door een ander werkend lid, die zelf stemrecht heeft en die hiervoor een schriftelijke volmacht, met handtekening, bezit.</p> <p>Een werkend lid mag niet meer dan één volmacht vertegenwoordigen. Voor aanvang van iedere zitting worden de volmachten medegedeeld door de secretaris.</p>	<p>Article 13. Les procurations.</p> <p>Un membre effectif peut se faire représenter à l'Assemblée Générale par un autre membre effectif qui dispose lui-même du droit de vote et qui dispose d'une procuration écrite, signée.</p> <p>Un membre effectif ne peut représenter plus d'un mandataire. Les procurations sont communiquées par le secrétaire avant le début de chaque session.</p>
<p>Artikel 14. Beraadslagingen.</p>	<p>Article 14. Délibérations.</p>
<p>§1 De Algemene Vergadering mag slechts beraadslagen indien de aanwezige of</p>	<p>§1 L'Assemblée Générale ne peut délibérer que si les membres effectifs</p>

<p>vertegenwoordigde werkende leden op haar vergadering ten minste twee derde van de Algemene Vergadering vertegenwoordigen.</p>	<p>présents ou représentés représentent au moins les deux tiers de l'Assemblée Générale.</p>
<p>§2 Indien het quorum niet bereikt wordt kan een tweede Algemene Vergadering bijeen geroepen worden ten vroegste 14 dagen na de eerste vergadering. Op deze vergadering mag de Algemene Vergadering beraadslagen en beslissingen nemen welke ook het aantal aanwezige zijn. Op deze vergadering mogen enkel de punten behandeld worden die op de oorspronkelijke agenda stonden.</p>	<p>§2 Si le quorum n'est pas atteint, une deuxième Assemblée Générale peut être convoquée au plus tôt 14 jours après la première Assemblée. Lors de cette Assemblée, l'Assemblée Générale peut délibérer et prendre des décisions, quel que soit le nombre de personnes présentes. Seuls les points qui figuraient à l'ordre du jour initial peuvent être traités lors de cette réunion.</p>
<p>Artikel 15. Stemrecht.</p>	<p>Article 15. Droit de vote.</p>
<p>§1 Wanneer het gaat om beslissingen of verkiezingen is de volstreekte meerderheid van de stemmen van de aanwezige werkende leden vereist, alsook bij de mandatarissen van elke vleugel. Wanneer het wijzigingen aan de statuten betreft, moeten de beslissingen genomen worden bij twee derde van de stemmen van de aanwezige werkende leden, evenals bij de mandatarissen van elke vleugel.</p>	<p>§1 Pour les décisions ou les élections, la majorité absolue des voix des membres effectifs présents est requise. La majorité absolue est également exigée parmi les mandataires de chaque aile. Lorsqu'il s'agit de modifier les statuts, les décisions doivent recueillir les deux tiers des voix des membres effectifs présents, ainsi que parmi les mandataires de chaque aile.</p>
<p>§2 Bij staking van stemmen wordt het punt een tweede keer in stemming gebracht. Bij een nieuwe staking van stemmen wordt het voorstel verworpen.</p>	<p>§2 En cas d'égalité des voix, la question est soumise une deuxième fois au vote. La motion sera rejetée en cas de nouvelle égalité des voix.</p>
<p>§3 Bij verkiezingen moet het stemmen altijd geheim zijn.</p>	<p>§3 Lors des élections, le vote doit toujours être secret.</p>
<p>Artikel 16. Register.</p>	<p>Article 16. Registre.</p>
<p>De beslissingen worden opgenomen in een register dat ondertekend wordt door de voorzitters en de secretaris en bewaard op de zetel.</p>	<p>Les décisions sont consignées dans un registre signé par les présidents et le secrétaire et conservé au siège social.</p>
<p><b>IV RAAD VAN BESTUUR.</b></p>	<p><b>IV CONSEIL D'ADMINISTRATION.</b></p>
<p>Artikel 17.</p>	<p>Article 17.</p>



<p>§1 De federatie wordt geleid door de Raad van Bestuur, waarvan de leden benoemd zijn door de Algemene Vergadering, overeenkomstig de beschikkingen van het Huishoudelijk Reglement van de BDSF vzw</p> <p>§2 De Raad van Bestuur bestaat uit maximum acht en minimum vier bestuurders bij dewelke taalpariteit tussen de Vleugels gerespecteerd wordt.</p> <p>Elk werkend lid van de algemene vergadering kan zich kandidaat stellen voor de Raad van Bestuur</p> <p>§3 Er kunnen maximum drie leden gekozen worden van de Danssport Vlaanderen vzw en drie leden van de Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl. De twee voorzitters van de vleugels zijn automatisch voorzitters van de Raad van Bestuur</p>	<p>§1 La fédération est dirigée par le Conseil d'Administration, dont les membres sont nommés par l'Assemblée Générale, conformément aux dispositions du Règlement Intérieur de la FBDS asbl</p> <p>§2 Le Conseil d'Administration est composé d'un maximum de huit et d'un minimum de quatre administrateurs parmi lesquels la parité linguistique entre les Ailes est respectée.</p> <p>Chaque membre effectif de l'Assemblée Générale peut se présenter en tant que candidat pour le Conseil d'Administration.</p> <p>§3 Un maximum de trois membres de Danssport Vlaanderen vzw et trois membres de la Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl peuvent être élus. Les deux présidents des ailes sont automatiquement présidents du Conseil d'Administration</p>
<p>Artikel 18.</p> <p>§1 Het mandaat van een bestuurder is vastgesteld voor een periode van vier jaar. Het mandaat kan maximum drie keer verlengd worden.</p> <p>§2 Wanneer een mandaat vacant wordt, kan een plaatsvervangend bestuurder aangeduid worden om het mandaat te beëindigen van diegene die hij vervangt.</p>	<p>Article 18.</p> <p>§1 Le mandat d'un administrateur est fixé pour une période de quatre ans. Le mandat peut être prolongé trois fois au maximum.</p> <p>§2 Lorsqu'un mandat devient vacant, un administrateur remplaçant peut être nommé pour le restant de la durée du mandat de la personne remplacée.</p>
<p>Artikel 19.</p> <p>§1 De voorzitters van de vleugels zijn automatisch voorzitters van de Raad van Bestuur. De Raad van Bestuur zal onder zijn leden een secretaris en een penningmeester aanstellen. De bevoegdheden zullen worden verdeeld bij de eerste vergadering van de Raad</p>	<p>Article 19.</p> <p>§1 Les présidents des ailes sont automatiquement désignés Présidents du Conseil d'Administration. Le Conseil d'administration désigne parmi ses membres, un secrétaire et un trésorier. Les pouvoirs seront divisés lors de la première réunion du Conseil</p>

<p>van Bestuur volgend op iedere verkiezing.</p> <p>§2 De secretaris en de penningmeester kunnen worden bijgestaan door externen medewerkers, aangesteld door Danssport Vlaanderen vzw en Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl.</p> <p>§3 De Raad van Bestuur wordt opgeroepen door één van de voorzitters en de secretaris, telkens als de belangen van de vereniging zulks vereisen, alsook op aanvraag van drie bestuurders. De oproeping bevat steeds de dagorde van de vergadering.</p> <p>§4 De vergadering wordt voorgezeten door de voorzitters of, bij diens afwezigheid, door de bestuurder die de oudste is in leeftijd.</p> <p>§5 Minstens de helft +1 van de leden dienen aanwezig te zijn op de vergadering.</p>	<p>d'Administration suivant chaque élection.</p> <p>§2 Le secrétaire et le trésorier peuvent être assistés parmi des collaborateurs externes désignés par Danssport Vlaanderen vzw et la Fédération Wallonie Bruxelles de Danse Sportive asbl.</p> <p>§3 Le Conseil d'administration est convoqué par l'un des présidents et le secrétaire, chaque fois que l'intérêt de l'association l'exige, ainsi qu'à la demande de trois administrateurs. La convocation contient toujours l'ordre du jour de la réunion.</p> <p>§4 La séance est présidée par les présidents ou, en leur absence, par l'administrateur le plus âgé.</p> <p>§5 Au moins la moitié des membres +1 doivent être présents à la réunion.</p>
<p>Artikel 20.</p> <p>Bij hoogdringendheid kunnen beslissingen gevraagd worden per e-mail. De genomen beslissingen dienen op de agenda geplaatst te worden van de eerstvolgende vergadering, met vermelding van de stemming.</p>	<p>Article 20.</p> <p>En cas d'urgence, les décisions peuvent être demandées par e-mail. Les décisions doivent être inscrites à l'ordre du jour de la prochaine réunion, avec indication du vote.</p>
<p>Artikel 21.</p> <p>De Raad van Bestuur mag, in het belang van zijn werking en mits akkoord van twee derde van de bestuurders, gevolmachtigden aanduiden voor het stellen van daden van het dagelijks bestuur, buiten de eigenlijke leden.</p> <p>Deze personen worden vergoed of werken bateloos.</p>	<p>Article 21.</p> <p>Le Conseil d'administration peut, dans l'intérêt de son fonctionnement et sous réserve de l'accord des deux tiers des administrateurs, nommer des mandataires pour accomplir les actes de gestion journalière, en dehors des membres effectifs.</p> <p>Ces personnes sont rémunérées ou travaillent bénévolement.</p>

<p>Artikel 22.</p> <p>De Raad van Bestuur zorgt voor de dagelijkse leiding van de Federatie in naleving van de Statuten. Hij voert bovendien de bevoegdheden uit die hem uitdrukkelijk toegekend zijn door het Huishoudelijk Reglement.</p>	<p>Article 22.</p> <p>Le Conseil s'Administration assure la gestion quotidienne de la Fédération conformément aux statuts. Il exerce également les pouvoirs qui lui sont expressément conférés par le Règlement d'Orde Intérieur.</p>
<p>Artikel 23.</p> <p>De leden van de Raad van Bestuur zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de vzw, behoudens in de gevallen bepaald door de Wet.</p>	<p>Article 23.</p> <p>Les membres du Conseil d'Administration ne sont pas personnellement liés par les obligations de l'association, sauf dans les cas prévus par la loi.</p>
<p><b>V AFDELINGEN - COMMISSIES - WERKGROEPEN.</b></p>	<p><b>V DÉPARTEMENTS - COMMISSIONS - GROUPES DE TRAVAIL.</b></p>
<p>Artikel 24. Oprichting, samenstelling, doel.</p>	<p>Article 24. Établissement, composition, objet.</p>
<p>De Raad van Bestuur, kan op eigen initiatief of op vraag van de Algemene Vergadering, kan afdelingen, commissies of werkgroepen oprichten.</p> <p>De samenstelling, duur, doel, taken en algemene werking van deze afdelingen, werkgroepen of commissies zullen worden bepaald in een Huishoudelijk Reglement.</p>	<p>Le Conseil d'Administration, peut de sa propre initiative ou sur demande de l'Assemblée Générale, constituer des Départements, Commissions ou des groupes de travail.</p> <p>La composition, la durée, l'objet, les tâches et le fonctionnement général de ces départements, groupes de travail ou Commissions seront déterminés dans le Règlement d'Ordre Intérieur.</p>
<p>Artikel 25. Commissie Voorzitter of Directeur.</p>	<p>Article 25. Président de commission ou Directeur.</p>
<p>Voor elke afdeling, commissie of werkgroep zal door de Raad van Bestuur een Voorzitter of Directeur worden benoemd.</p>	<p>Le Conseil d'Administration nomme un président ou un directeur pour chaque Département, Commission ou groupe de travail.</p>
<p><b>VI REKENINGEN.</b></p>	<p><b>VI LES COMPTES.</b></p>
<p>Artikel 26. Rekening en begroting.</p>	<p>Article 26. Compte et budget.</p>
<p>§1 Het boekjaar loopt van 1 januari tot 31 december.</p>	<p>§1 L'exercice budgétaire court du 1er janvier au 31 décembre.</p>
<p>§2 Elk jaar moet de Raad van Bestuur aan</p>	<p>§2 Chaque année, le Conseil</p>

<p>de gewone Algemene Vergadering rekenschap geven over zijn beleid tijdens het afgelopen dienstjaar.</p> <p>De Raad van Bestuur stelt de rekening vast van het vorige jaar en maakt de begroting op voor het volgende jaar.</p> <p>Beide worden elk jaar, en ten laatste zes maanden na de afsluiting van het boekjaar, onderworpen aan de goedkeuring van de Algemene Vergadering.</p>	<p>d'administration doit rendre compte à l'Assemblée Générale Ordinaire de sa politique au cours de l'année écoulée.</p> <p>Le Conseil d'Administration établit les comptes de l'exercice précédent et fixe le budget de l'exercice suivant.</p> <p>Tous deux sont soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale chaque année, et au plus tard six mois après la clôture de l'exercice.</p>
<b>VII BEKENDMAKINGEN.</b>	<b>VII ANNONCES.</b>
<p>Artikel 27.</p> <p>Elke wijziging aan de Statuten en Huishoudelijk Reglement zal worden bekendgemaakt, conform de beschikkingen van de Wet.</p>	<p>Article 27.</p> <p>Toute modification des statuts et du Règlement d'Ordre Intérieur est publiée conformément aux dispositions de la loi.</p>
<b>VIII ONTBINDING EN VEREFFENING</b>	<b>VIII DISSOLUTION ET LIQUIDATION</b>
<p>Artikel 28. Ontbinding.</p> <p>§1 Tot de ontbinding van de vereniging zal beslist worden door de Algemene Vergadering op de wijze vastgelegd door de wet.</p> <p>§2 In geval van ontbinding van de vereniging wordt het overblijvend actief, na het vereffenen van de schulden en het aanzuiveren van de lasten, overgedragen aan een gelijkaardig doel, aan te duiden door de Algemene Vergadering.</p>	<p>Article 28. Dissolution.</p> <p>§1 La dissolution de l'association est décidée par l'Assemblée Générale selon les modalités fixées par la loi.</p> <p>§2 En cas de dissolution de l'association, le reliquat de l'actif, après règlement des dettes et des charges, est transféré à un but similaire qui sera déterminé par l'Assemblée générale.</p>
<b>IX DIVERSE BEPALINGEN:</b>	<b>IX DISPOSITIONS DIVERSES :</b>
<p>Artikel 29.</p> <p>Voor alles wat door deze statuten niet uitdrukkelijk is geregeld, is de Wet van 27 juni 1921, gewijzigd door de wet van 2 mei 2002 en de Wet van 16 januari 2003, van toepassing.</p>	<p>Article 29.</p> <p>La loi du 27 juin 1921, modifiée par la loi du 2 mai 2002, et la loi du 16 janvier 2003 s'appliquent à tout ce qui n'est pas expressément prévu par les présents statuts.</p>

<p>Artikel 30.</p> <p>§1 Het Huishoudelijk Reglement wordt door de Raad van Bestuur opgesteld en indien nodig bijgewerkt. De Raad van Bestuur mag regels opstellen, voor zover de Wet, de Statuten en het Huishoudelijk Reglement van de federatie het toelaten.</p> <p>§2 De Raad van Bestuur zal een Deontologische en een Gedragscode opstellen.</p>	<p>Article 30.</p> <p>§1 Le Règlement d'ordre Intérieur est établi par le Conseil d'administration et mis à jour en tant que de besoin. Le Conseil d'administration peut établir des règles, dans la mesure permise par la loi, les statuts et le règlement intérieur de la Fédération.</p> <p>§2 Le Conseil d'administration établit un code d'éthique et un code de conduite.</p>
<p>Artikel 31.</p> <p>§1 De Belgische Danssport Federatie vzw onderschrijft het "Europees Verdrag van de Rechten van de mens" en het "Internationaal Verdrag van de Rechten van het Kind".</p> <p>§2 Het "Decreet betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport" is van toepassing.</p> <p>§3 Een Charter "Goed Bestuur" zal worden opgesteld voor de werkende leden van de Algemene Vergadering, welke zij moeten ondertekenen.</p>	<p>Article 31.</p> <p>§1 La Fédération Belge de Danse Sportive asbl adhère à la "Convention Européenne des Droits de l'Homme" et à la "Convention Internationale des Droits de l'Enfant".</p> <p>§2 Le "Décret relatif à la prévention et à la lutte contre le dopage dans le sport" s'applique.</p> <p>§3 Une "Charte de bonne gouvernance" sera élaborée pour les membres effectifs de l'Assemblée générale, qu'ils devront signer.</p>
<p>Artikel 32.</p> <p>De taal pariteit is gegarandeerd in alle beheers- en besluitvormingsorganen binnen de BDSF</p>	<p>Article 32.</p> <p>La parité linguistique est garantie dans tous les organes de gestion et de décisions au sein de la FBDS</p>
<p>Opgemaakt in drie exemplaren te .....</p> <p>..... op .....</p> <p>.....</p>	<p>Fait en trois exemplaires à .....</p> <p>..... le .....</p> <p>.....</p>